

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1323/2011

(2011. gada 16. decembris),

ar ko nosaka noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 noteiktas 2012. gadam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no konkrētām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā⁽¹⁾, un jo īpaši tās 17. panta 3. un 6. punktu un 21. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 517/94 noteica kvantitātes ierobežojumus dažu tādu tekstilizstrādājumu importam, kuru izcelsme ir konkrētās trešās valstīs un kuri pārvaldāmi pēc rindas kārtības principa.
- (2) Saskaņā ar minēto regulu konkrētos gadījumos ir iespējams izmantot citas daudzumu piešķiršanas metodes, sadalīt kvotas daļās vai noteikta kvantitātes ierobežojuma daļas atvēlēt tikai tiem pieteikumiem, kuriem pievienoti iepriekšējo gadu importa rezultāti.
- (3) Lai saglabātu tirdzniecības plūsmu nepārtrauktību, līdz iepriekšējā kvotas gada beigām būtu jāpieņem pārvaldības noteikumi attiecībā uz kvotām, kas noteiktas 2012. gadam.
- (4) Iepriekšējos gados pieņemtie pasākumi, piemēram, Komisijas 2010. gada 9. decembra Regula (ES) Nr. 1159/2010, ar ko nosaka noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94⁽²⁾ noteiktas 2011. gadam, ir bijuši pietiekami, un tāpēc līdzīgi noteikumi ir jāpieņem 2012. gadam.
- (5) Daudzumu piešķiršanu rindas kārtībā būtu lietderīgi padarīt elastīgāku, lai varētu apmierināt pēc iespējas vairāk tirgus dalībnieku, nosakot ierobežotus daudzumus, kurus, piemērojot minēto metodi, var piešķirt katram tirgus dalībniekam.
- (6) Lai garantētu tirdzniecības plūsmu zināmu nepārtrauktību un kvotu efektīvu pārvaldību, būtu jānosaka, ka

pirmo importa atļaujas pieteikumu 2012. gadam tirgus dalībnieki var iesniegt atbilstoši 2011. gadā importētājam daudzumam.

- (7) Lai nodrošinātu daudzumu optimālu izmantojumu, visiem tirgus dalībniekiem, kas izmantojuši vismaz pusi jau atļautā daudzuma, vajadzīga iespēja iesniegt jaunu pieteikumu, ja vien daudzumi joprojām ir pieejami.
- (8) Lai nodrošinātu labu pārvaldību, importa atļaujām vajadzētu būt derīgām deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz gada beigām. Dalībvalstīm būtu jāizdod licences tikai pēc tam, kad Komisija būs informējusi dalībvalstis par to, ka daudzumi ir pieejami, un vienīgi ar nosacījumu, ka attiecīgais tirgus dalībnieks var pierādīt, ka ir noslēgts līgums, un apliecināt, ja vien nav īpaša noteikuma par pretējo, ka tas attiecībā uz konkrētajām kategorijām un valstīm saskaņā ar šo regulu jau nav saņēmis atļauju importam Kopienā. Valsts kompetentajām iestādēm tomēr būtu jānodrošina iespēja pēc konkrēto importētāju pieprasījuma par trijiem mēnešiem un līdz 2013. gada 31. martam pagarināt derīguma termiņu atļaujām, kas termiņa pagarinājuma pieteikuma dienā ir izmantotas vismaz attiecībā uz pusi no attiecīgā daudzuma.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tekstilizstrādājumu komiteja, kura izveidota ar Regulas (EK) Nr. 517/94 25. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šī regula paredz noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas 2012. gadam noteiktās kvantitatīvās importa kvotas konkrētiem tekstilizstrādājumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 517/94 IV pielikumā.

2. pants

Kvotas, kas minētas 1. pantā, Komisija piešķir rindas kārtībā atbilstīgi Komisijai iesniegtajiem dalībvalstu paziņojumiem par individuālu tirgus dalībnieku pieprasījumiem attiecībā uz daudzumiem, kas vienam tirgus dalībniekam nepārsniedz maksimālos daudzumus, kuri norādīti I pielikumā.

Tomēr šie maksimālie daudzumi nav piemērojami uzņēmējiem, kas, iesniedzot pirmo pieteikumu 2012. gadam, valsts kompetentajām iestādēm var pierādīt, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un trešām valstīm ir importējuši vairāk nekā maksimālos daudzumus, kuri norādīti katrai kategorijai saskaņā ar importa licencēm, kas viņiem piešķirtas 2011. gadam.

(1) OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp.

(2) OV L 326, 10.12.2010., 25. lpp.

Šiem tirgus dalībniekiem kompetentās iestādes var atļaut importēt daudzumus, kas nepārsniedz 2011. gadā importētos daudzumus no šīm pašām trešām valstīm un no šīm pašām kategorijām, ja vien kvota ir pietiekama.

3. pants

Katrs importētājs, kas jau izmantojis 50 procentus vai vairāk no daudzuma, kas piešķirts saskaņā ar šo regulu, attiecībā uz šo pašu kategoriju un izcelsmes valsti var iesniegt jaunu pieteikumu daudzumiem, kas nepārsniedz I pielikumā noteiktos maksimālos daudzumus.

4. pants

1. Valsts kompetentās iestādes, kas uzskaitītās šīs regulas II pielikumā, importa atļauju pieteikumos pieprasītos daudzumus Komisijai paziņo 2012. gada 9. janvārī no plkst. 10.00.

Pirmajā daļā minētais laiks ir Briseles laiks.

2. Valsts kompetentās iestādes izdod atļaujas tikai pēc tam, kad Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 517/94 17. panta 2. punktu ir tās informējusi, ka daudzumi ir pieejami importam.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 16. decembrī

Atļaujas piešķir tikai tad, ja tirgus dalībnieks:

- a) pierāda, ka ir noslēgts līgums par preču piegādi; un
- b) rakstveidā apliecina, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un valstīm:
 - i) tirgus dalībniekam nav bijusi piešķirta atļauja saskaņā ar šo regulu; vai
 - ii) tirgus dalībnieks ir saņēmis atļauju saskaņā ar šo regulu un izmantojis to vismaz 50 procentu apmērā.

3. Importa atļaujas ir derīgas deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz 2012. gada 31. decembrim.

Kompetentās valsts iestādes pēc attiecīgā importētāja pieprasījuma tomēr var par trijiem mēnešiem pagarināt derīguma termiņu atļaujām, kuras pagarinājuma pieteikuma iesniegšanas dienā izmantotas vismaz 50 procentu apmērā. Šāds pagarinājums nekādā gadījumā nebeidzas vēlāk par 2013. gada 31. martu.

5. pants

Šī regula stājas spēkā 2012. gada 1. janvārī.

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Maksimālie daudzumi, kas minēti 2. un 3. pantā

Attiecīgā valsts	Kategorija	Mērvienība	Maksimālais daudzums
Baltkrievija	1	kilogrami	20 000
	2	kilogrami	80 000
	3	kilogrami	5 000
	4	gabali	20 000
	5	gabali	15 000
	6	gabali	20 000
	7	gabali	20 000
	8	gabali	20 000
	15	gabali	17 000
	20	kilogrami	5 000
	21	gabali	5 000
	22	kilogrami	6 000
	24	gabali	5 000
	26/27	gabali	10 000
	29	gabali	5 000
	67	kilogrami	3 000
	73	gabali	6 000
	115	kilogrami	20 000
117	kilogrami	30 000	
118	kilogrami	5 000	
Ziemeļkoreja	1	kilogrami	10 000
	2	kilogrami	10 000
	3	kilogrami	10 000
	4	gabali	10 000
	5	gabali	10 000
	6	gabali	10 000
	7	gabali	10 000

Attiecīgā valsts	Kategorija	Mērvienība	Maksimālais daudzums
	8	gabali	10 000
	9	kilogrami	10 000
	12	pāri	10 000
	13	gabali	10 000
	14	gabali	10 000
	15	gabali	10 000
	16	gabali	10 000
	17	gabali	10 000
	18	kilogrami	10 000
	19	gabali	10 000
	20	kilogrami	10 000
	21	gabali	10 000
	24	gabali	10 000
	26	gabali	10 000
	27	gabali	10 000
	28	gabali	10 000
	29	gabali	10 000
	31	gabali	10 000
	36	kilogrami	10 000
	37	kilogrami	10 000
	39	kilogrami	10 000
	59	kilogrami	10 000
	61	kilogrami	10 000
	68	kilogrami	10 000
	69	gabali	10 000
	70	pāri	10 000
	73	gabali	10 000
	74	gabali	10 000
	75	gabali	10 000
	76	kilogrami	10 000

Attiecīgā valsts	Kategorija	Mērvienība	Maksimālais daudzums
	77	kilogrami	5 000
	78	kilogrami	5 000
	83	kilogrami	10 000
	87	kilogrami	8 000
	109	kilogrami	10 000
	117	kilogrami	10 000
	118	kilogrami	10 000
	142	kilogrami	10 000
	151A	kilogrami	10 000
	151B	kilogrami	10 000
	161	kilogrami	10 000

II PIELIKUMS

Iestādes, kas izdod 4. pantā minētās atļaujas

1. Austrija

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
 Außenwirtschaftsadministration
 Abteilung C2/2
 Stubenring 1A
 1011 Wien, Österreich
 Tel.: +43 171100-0
 Fax: +43 171100-8386

2. Beļģija

FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie
 Algemene Directie Economisch Potentieel
 Dienst Vergunningen
 Vooruitganstraat 50
 1210 Brussel
 Tel. +32 22776713
 Fax +32 22775063

SPF Économie, PME, classes moyennes et énergie
 Direction générale potentiel économique
 Service licences
 Rue du Progrès 50
 1210 Bruxelles
 BELGIQUE
 Tél. +32 22776713
 Fax +32 22775063

3. Bulgārija

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
 Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
 ул. „Славянска“ № 8
 1052 София
 Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/
 +359 29 40 7800
 Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/
 +359 29 88 3654

4. Kipra

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 Trade Department
 6 Andrea Araouzou Str.
 CY-1421 Nicosia
 Τηλ. +357 2 867100
 Φαξ +357 2 375120

5. Čehijas Republika

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 CZ-110 15 Praha 1
 Tel.: (420) 22490 7111
 Fax: (420) 22421 2133

6. Dānija

Erhvervs- og Byggestyrelsen
 Økonomi- og Erhvervsministeriet
 Langelinje Allé 17
 DK – 2100 København
 Tlf. (45) 35 46 60 30
 Fax (45) 35 46 60 29

7. Igaunija

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
 Harju 11
 15072 Tallinn
 EESTI/ESTONIA
 Tel: +372 6256400
 Faks: +372 6313660

8. Somija

Tullihallitus
 PL 512
 FI-00101 Helsinki
 SUOMI
 Puhelin: +358 96141
 Faksi: +358 204922852

Tullstyrelsen
 PB 512
 FI-00101 Helsingfors
 FINLAND
 Faksi: +358 204922852

9. Francija

Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi
 Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
 Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
 Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»
 Le Bervil
 12, rue Villiot
 75572 Paris Cedex 12
 FRANCE
 Tél. + 33 153449026
 Fax + 33 153449172

10. Vācija

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Str. 29-35
 65760 Eschborn, Deutschland
 Tel.: +49 6196-9080
 Fax: +49 6196-908800

11. Grieķija

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
 Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
 Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής
 Άμυνας
 Κορνάρου 1
 GR-105 63 Αθήνα
 Τηλ. +(30 210) 328 6021-22
 Φαξ +(30 210) 328 60 94

12. Ungārija

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
 Budapest
 Németsvölgyi út 37–39.
 1124
 MAGYARORSZÁG
 Tel. +36 1458 5503
 Fax + 36 1458 5814
 E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

13. Īrija

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353 1) 631 21 21
Fax (353 1) 631 28 26

14. Itālija

Ministero dello Sviluppo economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione generale per la Politica commerciale interna-
zionale
Divisione III — Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636
E-mail: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. Latvija

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tālr.: + 371 670 132 99/+ 371 670 132 48
Fakss: + 371 672 808 82

16. Lietuva

Lietuvos Respublikos Ūkio ministerija
Gedimino pr. 38, Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
Tel.: + 370 706 64 658/+ 370 706 64 808
Faks. + 370 706 64 762

17. Luksemburga

Ministère de l'économie et du commerce
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tél. + 352 4782371
Fax + 352 466138

18. Malta

Il-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u l-Investment
Id-Dipartiment tal-Kummerċ, Id-Direttorat tas-Servizzi
Kummerċjali
Lascaris
Valletta VLT 2000
Malta
Tel. 00 356 256 90 202
Fax 00 356 212 37 112

19. Nīderlande

Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel. +31 881512122
Fax +31 881513182

20. Polija

Ministerstwo Gospodarki
Pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel.: 0048/22/693 55 53
Faks: 0048/22/693 40 21

21. Portugāle

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel. (351-1) 218 814 263
Fax: (351-1) 218 814 261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. Rumānija

Ministerul Economiei,
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Cămpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel. +40 213150081
Fax +40 213150454
e-mail: clc@dce.gov.ro

23. Slovākija

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel.: +421 24854 2021 / +421 2 4854 7119
Fax: + 421 24342 3919

24. Slovēnija

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Telefon: +386-4 2974470
Telefaks: +386-4 2974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. Spānija

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tel. (34 91) 349 38 17 / 349 38 74
Fax (34 91) 349 38 31
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

26. Zviedrija

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
113 86 Stockholm
Tfn +46 86904800
Fax +46 8306759
E-post: registrator@kommers.se

27. Apvienotā Karaliste

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Tel. (44-1642) 36 43 33
Fax (44-1642) 36 42 69
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk
